



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 112/12
Luxemburg, 6 septembrie 2012

Hotărârea în cauza C-544/10
Deutsches Weintor eG/Land Rheinland-Pfalz

Un vin nu poate fi promovat ca fiind „ușor de digerat”

O astfel de descriere indicând o aciditate scăzută constituie o mențiune de sănătate interzisă în cazul băuturilor alcoolice

Dreptul Uniunii¹ interzice orice „mențiune² de sănătate” în etichetarea și publicitatea băuturilor care conțin mai mult de 1,2 % alcool în volum, și, printre altele, și în privința vinului. Din cauza pericolelor inerente consumului de băuturi alcoolice, legiuitorul Uniunii a înțeles să protejeze sănătatea consumatorilor, ale căror obiceiuri de consum pot fi influențate direct prin astfel de mențiuni.

Deutsches Weintor, o cooperativă viticolă cu sediul în Ilbesheim, Landul Renania Palatinat (Germania), comercializează vinuri din soiurile de struguri Dornfelder și Grauer/Weißer Burgunder ca „ediție vin delicat” însoțită de precizarea „aciditate redusă”. Pe etichetă se mai menționează și: „Gustul delicat se obține prin utilizarea procedurii noastre special «LO 3» (LO3 Schonverfahren zur biologischen Säurereduzierung) pentru dezacidificare biologică”. Pe eticheta de pe gâtul sticlelor de vin figurează inscripția: „Ediție vin delicat, ușor de digerat”. În catalogul de prețuri, vinul este descris prin folosirea expresiei: „Ediție vin delicat – aciditate scăzută/ușor de digerat”.

Autoritatea responsabilă cu supravegherea comercializării băuturilor alcoolice în Landul Renania Palatinat a contestat utilizarea descrierii „ușor de digerat”, pentru motivul că aceasta constituie o „mențiune de sănătate” interzisă în dreptul Uniunii. În consecință, Deutsches Weintor s-a adresat instanțelor germane pentru a obține permisiunea de a utiliza această descriere pentru etichetarea vinurilor sale și pentru publicitatea acestora. Aceasta arată în esență, că descrierea „ușor de digerat” nu prezintă niciun raport cu sănătatea și se referă exclusiv la bunăstarea generală. Bundesverwaltungsgericht (Curtea Federală Administrativă), sesizată cu litigiul în ultimă instanță, a solicitat Curții să precizeze întinderea interdicției în cauză și să se pronunțe, dacă este cazul, asupra compatibilității acesteia cu drepturile fundamentale ale producătorilor și distribuitorilor de vinuri, precum libertatea de alegere a ocupației și libertatea de a desfășura o activitate comercială.

Prin hotărârea pronunțată astăzi, **Curtea răspunde că interdicția de a utiliza mențiuni de sănătate pentru promovarea băuturilor care conțin mai mult de 1,2 % alcool în volum privește și descrierea „ușor de digerat”, însoțită de menționarea unui conținut redus de substanțe percepute ca negative de un număr mare de consumatori.**

Astfel, noțiunea „mențiune de sănătate” nu presupune în mod necesar să se sugereze o îmbunătățire a stării de sănătate datorită consumului produsului alimentar respectiv. Este suficient să se sugereze și simpla menținere a unei bune stări de sănătate, în pofida consumului potențial dăunător. În plus, nu trebuie să se țină seama numai de efectele temporare și pasagere ale unui consum punctual, ci și de efectele cumulative pe care consumul repetat și de lungă durată al unui anumit produs alimentar îl are asupra condiției fizice.

¹ Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind mențiunile nutriționale și de sănătate înscrise pe produsele alimentare (JO L 404, p. 9, Ediție specială, 15/vol. 18, p. 244), astfel cum a fost modificat în ultimul rând prin Regulamentul (UE) nr. 116/2010 al Comisiei din 9 februarie 2010 (JO L 37, p. 16)

² O «mențiune» este definită ca fiind orice mesaj sau reprezentare care nu este obligatoriu(ie) și care afirmă, sugerează sau implică faptul că un produs alimentar are caracteristici deosebite.

În speță, descrierea în litigiu, care sugerează că vinul se digerează și se absoarbe bine, implică faptul că sistemul digestiv nu suferă sau suferă puțin din cauza acestuia și că acest sistem rămâne relativ sănătos și în stare intactă, chiar și în urma unui consum repetat, deoarece acest vin se caracterizează printr-o aciditate scăzută. Astfel, această mențiune poate sugera un efect fiziologic benefic durabil, care constă în menținerea unei stări bune a sistemului digestiv, contrar altor vinuri despre care se prezumă că ar antrena, în cazul unui consum cumulat, efecte durabile negative pentru sistemul digestiv și, în consecință, pentru sănătate. Prin urmare, această descriere constituie o mențiune de sănătate interzisă.

Pe de altă parte, Curtea constată că **este compatibil cu drepturile fundamentale garantate prin Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și cu principiul proporționalității să se interzică fără excepție unui producător sau unui distribuitor de vinuri să utilizeze o mențiune precum cea în speță**, chiar dacă această mențiune este în sine corectă. Astfel, această interdicție stabilește un just echilibru între protecția sănătății consumatorilor, pe de o parte, și libertatea de alegere a ocupației și libertatea de a desfășura o activitate comercială a producătorilor și distribuitorilor, pe de altă parte.

În acest context, Curtea arată, printre altele, că toate mențiunile privind băuturile alcoolice trebuie să fie lipsite de orice ambiguitate, astfel încât consumatorii să fie în măsură să își regleze consumul ținând seama de toate riscurile care sunt asociate acestuia, și să își protejeze astfel în mod eficace sănătatea. Or, mențiunea în litigiu, chiar dacă ar fi corectă, este totuși incompletă. Astfel, ea evidențiază o anumită calitate de natură să faciliteze digestia, dar trece sub tăcere faptul că, independent de buna digereare, riscurile inerente consumului de băuturi alcoolice nu sunt astfel nicidecum înlăturate sau limitate. Dimpotrivă, punând în relief exclusiv digestia ușoară, mențiunea în litigiu este de natură să încurajeze consumul vinului în discuție și, în definitiv, să crească aceste riscuri. Prin urmare, interdicția totală de a utiliza astfel de mențiuni în etichetarea și pentru publicitatea băuturilor alcoolice este necesară pentru a proteja sănătatea consumatorilor.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708